

合唱歌曲賞析

The Gift To Be Simple

Traditional Shaker Tune

Arranged by Bob Chilcott

1. Soprano 的結尾

(1) 
'tis the gift to be free

(2) 
'tis the gift to be free

2. alto 的頑固伴奏

(1) 
The gift to be simple, the gift to be free.

(2) 
The gift to be simple, the gift to be free.

(3) 加入 soprano 結尾

3. 背景解說(播放 Inauguration_Air + Simple Gifts By John Williams)

4. 拍子變化



Till we be in the val - ley of love and de - light

oo - love and de - light

5. 完整演唱欣賞(播放 Liberty High School)

* 補充影片：King's Singers

作曲/詞簡介

〈The Gift To Be Simple〉是由震教(shaker)長老 Joseph Brackett Jr. (1797. 5. 6-1882. 7. 4)，於 1848 年編寫而成。Brackett 出生於緬因州 Cumberland 郡，因父親以自家農地協助第一代震教徒在緬因建立屯墾村落，而接觸震教。第一代震教徒在緬因州 Alfred、Gorham、New Gloucester 等三地建村。1819 年 Brackett 告別家人，搬進位於 Poland Hill 的震教村居住，爾後成為震教緬因教區首任主事，及 New Gloucester Sabbathday Lake 震教村的長老。1882 年過世，享年 85 歲，遺體葬於震教墓園。1848 年在震教村寫下〈The Gift To Be Simple〉的歌詞與樂譜。根據震教文獻記載，該曲分類為讚美上帝的舞蹈樂，但因歌詞質樸雋永，也用作讚美詩傳誦。然而如此的經典樂曲，外界卻一無所知。直到 1944 年美國作曲家 Aaron Copland 在其芭蕾舞作品《Appalachian Spring》中採用，才引起注意。Copland 也將這首歌改編成重奏及弦樂作品。後代更有詞曲作家根據原作改編，廣泛使用在電視、電影、廣告等。

編曲簡介

Bob Chilcott 曾是 The King's Singers 的團員，一生中積極參與合唱音樂。自 1997 年他全心投入合唱音樂的創作，除此之外他也擔任 the BBC Singers 的指揮，也經常受邀指揮世界各地合唱團，包括 the World Youth Choir、the RIAS Kammerchor、瑞典 Orphei Drangar、立陶宛 Jauna Musika、the Tower New Zealand Youth Choir 以及台北室內合唱團，並於 2004 年以首位外國音樂家的身分受邀愛沙尼亞歌聲音樂節，指揮 7000 名年輕歌者演唱他的知名作品〈Can you hear me?〉。

歌詞

'Tis the gift to be simple,

'tis the gift to be free,

'Tis the gift to come down where you ought to be,

And when we find ourselves in the place just right,

'Twill be in the valley of love and delight.

When true simplicity is gained,

To bow and to bend we shan't be ashamed,

To turn, turn will be our delight,

Till by turning, turning we come round right.

這是個樸實的禮物，

這是個讓你自由的禮物；

這是個讓你選擇歸真的禮物；

當我們找到了自己應有的歸屬，

那將是個充滿喜愛的歡樂谷。

當獲得真正的簡單樸實，

低頭和彎腰我們都不會感到羞愧；

旋轉將使我們愉悅，

藉著旋轉我們回到圓圓。